



FR Bande élastique cohésive de contention

DESCRIPTION

Bande tissée élastique en longueur enduite de fines particules de latex.
Coton, viscosse, élasthane.

PROPRIÉTÉS

- Cohésive : la bande adhère uniquement sur elle-même, pas sur la peau, ni sur les poils.
- Nylexogrip est très aérée, ce qui augmente le confort du patient.
- Allongement supérieur à 120%.
- Force de contention 1: 20 à 45cN/cm à 30% d'allongement.
- Facile à utiliser : se découpe sans ciseaux.
- Repositionnable.
- Résistante à l'eau : la bande peut être lavée 1 à 2 fois.
- Radio transparente.

INDICATIONS

Bande de contention et de maintien de pansements.

Traumatologie :

- En prévention des accidents type entorse, luxation et subluxation.
- En traitement des pathologies type élongation et claquage.
- Pour protéger les zones de friction.

Phlébologie :

- Contention dans la prévention et le traitement des varices essentielles ou post-phlébitiques, des ulcères variqueux, des hypodermes aiguës ou subaiguës.
- Réduction et stabilisation de l'œdème d'origine veineuse, de lymphoedèmes.
- Contention dans la prévention de la mastidie thromboembolique et des thrombophlébites.
- Contention après stripping ou sclérose.

Soins :

- Maintien de pansements.

MODE D'EMPLOI

1. Dérouler 20 à 30 cm de bande de façon à enrouler la partie du corps à protéger et relâcher la tension de la bande.
2. Poser le premier tour de bande, puis continuer le bandage en recouvrant chaque tour d'au moins la moitié du tour précédent.
3. Afin d'assurer une bonne tenue de la bande, le dernier tour ne doit pas être en contact avec la peau mais recouvrir complètement le tour précédent.
4. Terminer le bandage en pressant l'extrémité de la bande avec la paume de la main pendant quelques secondes.
5. Le dernier tour de bandage doit être posé SANS TENSION.
6. Entretien :
 - Laver à la main ou en machine dans une eau à 40°C maximum, sans détergent et sans chlore.
 - Rincer et laisser sécher à plat.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Ne jamais poser la bande directement sur une peau lésée.
- Dans le cas de maintien de compresses, il est recommandé de stériliser la bande.
- Lors de la pose, le gaufrage doit toujours rester apparent, garantissant ainsi une application sûre.
- En cas de gêne réduire la tension appliquée.
- En phlébologie, la bande doit être posée avant le lever - à partir des orteils, en remontant sur la jambe - et conservée jusqu'au coucher.
- En cas d'usages prolongés ou répétés, les fils élastiques peuvent être fragilisés par l'utilisation de corps gras sous le bandage.

CONTRE-INDICATIONS

- Présence d'une pathologie artérielle (ulcères artériels ou à forte composante artérielle; artériopathie avérée ou suspectée).
- Indice de Pression Systolique (IPS) < 0.8.
- Microangiopathie liée au diabète, phlegmatia coerulea dolens (phlébite bleue douloureuse avec compression artérielle), de thrombose septique.
- Ulcération d'origine infectieuse.
- Allergie au latex ou à un autre constituant.
- Entorse de stades III et IV.

Made in France

Laboratoires URGO HEALTHCARE - 42 rue de Longvic - 21300 Chenôve - France

EN Self-adhesive restraining bandage

DESCRIPTION

Length extensible woven bandage coated by thin latex particles.
Cotton, viscose, elastane.

PROPERTIES

- Cohesive: the bandage adheres only to itself and not to the skin or hair.
- Comfort: is well aerated, thus increasing patient comfort.
- Extension greater than 120%.
- Restraining force 1: 20 to 45cN/cm at 30% extension.
- Easy to use: can be cut without using scissors.
- Can be repositioned.
- Water-resistant: the bandage can be washed once or twice.
- Radiotransparent.

INDICATIONS

Bandage for restraining and keeping dressings in place.

Traumatology:

- In the prevention of accidents such as sprains, luxations and subluxations.
- In the treatment of injuries such as pulled and strained muscles.
- To protect friction zones.

Phlebology:

- Prevention and treatment of essential varicose veins or of those following phlebitis, varicose ulcers, and acute or subacute hypodermic inflammation.
- Reduction and stabilization of oedema of venous origin, and of lymphoedemas.
- Prevention of thrombo-embolisms and thrombophlebitis.
- Restraining after stripping or sclerosing treatment.

Nursing care:

- Dressing maintains.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Unroll 20 to 30 cm so as to surround the part of the body that is to be protected, and relax the tension on the bandage.
2. Make a first turn with the bandage, and then continue bandaging, covering each turn with at least half of the next turn.
3. To ensure a good fit, the last turn must not touch the skin but must cover the previous turn completely.
4. Finish bandaging by pressing the end of the bandage with palm of the hand for a few seconds.
5. The last turn with the bandage must be applied WITHOUT ANY TENSION.
6. Upkeep :
 - Wash by hand or in a washing machine in water 40°C maximum, without detergent or chlorine.
 - Rinse, lay bandage out flat and leave to dry.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Never apply directly on an injured skin.
- In the case of dressing fixing, it is advisable to sterilize the bandage.
- When applied, the embossing has to stay visible, this guarantees a secure application.
- If the bandage is too tight reduce the tension.
- In phlebology, the bandage has to be put before getting up - from toes, by pulling up along the leg - and kept until the bedtime.
- In case of prolonged or repeated use, the elastic thread can be weakened by the use of fatty compounds under the bandage.

CONTRA-INDICATIONS

- Arterial conditions (arterial or predominantly arterial ulcers; known or suspected arterial disease).
- Ankle Brachial Pressure Index (ABPI) < 0.8.
- Patients suffering from diabetic microangiopathy, ischaemic phlebitis (deep vein thrombosis), septic thrombosis.
- Ulceration due to infection.
- Ulceration to latex or any of the components.
- Stadium sprains stages III and IV.

Date d'apposition du marquage CE : 2017
Date of issue CE marking 2017

Date de dernière révision : 07-2017
Latest revision: 07-2017





ES Vendaje de contención autoadhesivo

• DESCRIPCIÓN

Vendaje de tejido extensible recubierto con finas partículas de látex. Algodón, viscosa y elastano.

• PROPIEDADES

- Cohesivo: el vendaje se adhiere a sí mismo y no a la piel o al vello.
- Cómodo y permeable.
- Extensión superior a 120%.
- Fuerza de contención 1: 20 a 45cN/cm al 30% de su extensión.
- Fácil de usar: se corta sin tijeras.
- Puede recolocarse.
- Resistente al agua: la venda puede lavarse 1 o 2 veces.
- Radiotransparente.

• INDICACIONES

Vendaje de sujeción para mantener los apósitos en su lugar.

Traumatología :

- Prevención de accidentes tipo esguince, luxación y subluxación.
- Tratamiento de lesiones tales como elongaciones o distensiones musculares.
- Protección en zonas de fricción.

Flebología :

- Prevención y tratamiento de varices primarias o postflebiticas, así como de úlceras varicosas en casos de hipodermis agudas o subagudas.
- Reducción y estabilización del edema de origen venoso y linfedemas.
- Prevención de la enfermedad tromboembólica y de las tromboflebitis.
- Contención tras tratamiento esclerosante.

Curas :

- Sujeción de los apósitos.

• MODO DE EMPLEO

1. Desenrollar 20 o 30 cm de venda para rodear la parte del cuerpo que se desea proteger. Aflojar la tensión de la venda.
2. Dar una primera vuelta con la venda y continuar vendando, cubriendo en cada vuelta al menos la mitad de la vuelta de venda anterior.
3. Para asegurar una buena sujeción de la venda, en la última vuelta la venda no debe quedar en contacto con la piel sino que debe cubrir completamente la vuelta anterior.
4. Finalizar el vendaje presionando durante unos segundos el extremo de la venda con la palma de la mano.
5. La última vuelta de la venda debe realizarse SIN TENSIÓN.
6. Conservación :
 - Lavar a mano con agua, a 40°C máximo, sin utilizar detergentes ni lejía.
 - Aclarar y secar en posición horizontal.

• ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- No colocar jamás la venda directamente sobre la piel dañada.
- En caso de sujeción de compresas, se recomienda esterilizar la venda.
- En el momento de colocarla, el relieve debe estar siempre visible, garantizando así una aplicación segura. Si la venda aprieta demasiado, reducir la tensión.
- En flebología, la venda debe ser colocada antes de levantarse - a partir de los dedos de los pies, subiendo a lo largo de la pierna - y se debe conservar hasta acostarse.
- En caso de uso prolongado o repetido, los hilos elásticos pueden fragilizarse si se utilizan componentes grasos bajo el vendaje.

• CONTRAINDICACIONES

- Patologías arteriales (diagnóstico o sospecha de úlceras arteriales o de componente arterial importante, arteriopatías).
- Índice de Presión Sistólica (IPS) < 0.8.
- Microangiopatía diabética, flebitis isquémica o trombosis séptica.
- Ulceración de origen infeccioso.
- Alergia al látex o a otro elemento del producto.
- Esguinces de grados III y IV.

PT Ligadura de contensão autoadesiva

• DESCRICIÓN

Ligadura de tecido extensível revestida com finas partículas de látex. Algodão, viscosa, elastano.

• PROPRIEDADES

- Coesiva: a ligadura adere a si mesma e não sobre a pele ou pelos/ cabelo.
- Nylxogrip é muito permeável ao ar, o que permite um maior conforto para o utente.
- Extensão superior a 120%.
- Força de contensão 1: 20 até 45cN/cm com 30% de extensão.
- Fácil de utilizar: pode ser cortada sem utilizar uma tesoura.
- Pode ser reposicionada.
- Resistente à água: a ligadura pode ser lavada uma ou duas vezes.
- Radiotransparente.

• INDICAÇÕES

Ligadura para contensão e suporte de pensos rápidos.

Traumatologia :

- Prevenção de acidentes tais como entorses, luxação e subluxação.
- No tratamento de lesões tais como distensões ou estiramentos musculares.
- Para proteger zonas de fricção.

Flebologia :

- Prevenção e tratamento: de veias varicosas ou todos os tipos de flebitis, úlcera varicosa e inflamação hipodérmica aguda ou subaguda.
- Redução e estabilização: de edemas de origem venosa e linfedemas.
- Prevenção de tromboembolismos e tromboflebitis.
- Contensão após renúo ou tratamento esclerosante.

Cuidados de enfermagem :

- Fixação de pensos.

• MODO DE UTILIZAÇÃO

1. Desenrollar 20 a 30 cm para colocar à volta da parte do corpo que tem de ser protegida, e aliviar a tensão da ligadura.
2. Fazer uma primeira volta com a ligadura, e continuar a colocar a ligadura, cobrindo pelo menos metade da ligadura com a volta seguinte.
3. Para garantir que está bem ajustada, a última volta da ligadura não pode tocar a pele, devendo cobrir completamente a volta anterior.
4. Para acabar de colocar a ligadura pressione o final da ligadura com a palma da mão durante alguns segundos.
5. A última volta da ligadura tem que ser aplicada SEM NEHUMA TENSAO.
6. Conservação :
 - Lavar à mão ou na máquina de lavar, com água a 40°C no máximo, sem detergente ou cloro.
 - Enxaguar, estender a ligadura e deixar secar.

• ADVERTÊNCIAS E PRECAUCOES

- Nunca aplicar diretamente sobre a pele danificada.
 - No caso de fixação de pensos, é aconselhado esterilizar a ligadura.
 - Uma vez aplicada, o relevo deverá estar visível, tal garante uma aplicação segura.
 - Se a ligadura estiver muito apertada, aliviar a tensão.
 - Em flebologia, a ligadura deverá ser colocada antes de se levantar - a partir dos dedos, subindo ao longo da perna - e mantida até o deitar.
 - Em caso de utilização prolongada ou repetida, a elasticidade do tecido pode ficar enfraquecida pela utilização de componentes gordos de baixo da ligadura.
- ### • CONTRA-INDICAÇÕES
- Doenças arteriais (úlceras arteriais ou úlceras predominantemente arteriais; suspeita de doenças arteriais ou doenças arteriais diagnosticadas).
 - Índice de Pressão Tornozele-Braço (ABPI) < 0.8.
 - Doentes com microangiopatía diabética, flebite isquémica, trombose séptica.
 - Ulceração devido a infeção.
 - Alergia ao látex ou a qualquer um dos componentes.
 - Entorses de grau III ou IV.

Made in France

Laboratoires URGO HEALTHCARE - 42 rue de Longvic - 21300 Chenôve - France

